

## **Transliteration–Telugu**

---

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention  
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U  
R RR IR IRR  
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G  
c ch j jh n/J  
T Th D Dh N  
t th d dh n  
p ph b bh m  
y r l L v  
S sh s h

(jn – as in jnAna)

### **darSanamu sEya-nArAyaNagauLa**

In the kRti ‘darSanamu sEya’ – rAga nArAyaNagauLa, SrI tyAgarAja praises Lord Siva and beseeches Him to bestow His darSana.

- P      darSanamu sEya nA taramA
- A      parAmarSinci nIvu nanu mannincavalenu Siva (darSa)
- C1     gOpurambulanu <sup>1</sup>kaDu goppa kambamula <sup>2</sup>bhU-sthApitambagu Silala <sup>3</sup>taruNula ATalanu dIpAla varusalanu divya vAhanamulanu pApa hara sEvinci <sup>4</sup>bahir-mukhuD(ai)ti Siva (darSa)
- C2     tarali <sup>5</sup>padiyAru pradakshiNamul(o)narinci para ninda vacanamula bAgugAn(A)Ducunu orula bhAmala jUci(y)upponginitini kAni vara Siv(A)kshara yuga japamu sEyanaiti Siva (darSa)
- C3     hATaka samambaina adbhet(A)kRtini nE nATa jEsukoni hRn-nALIkamunananu mATi mATiki jUci mai maraci(y)uNDunadi-(y)ATalA <sup>6</sup>tyAgarAj(A)rcita pAda Siva (darSa)

#### **Gist**

O Destroyer of sins! O Lord whose feet are worshipped by this tyAgarAja!

Is it in my capacity to behold Lord Siva?

Giving due consideration, You should pardon me.

Having worshipped the temple towers, very sacred flag staff, the figures of Gods carved in rock established on the ground, dances of damsels, rows of lamps, and the divine carriages of the Lord, I became external oriented.

Performing sixteen circumambulations by swaying slowly, uttering nicely words of abuse about others, I exulted looking at others' wives, but I failed to chant the sacred twin syllable 'Siva'.

Is it a matter of play to remain in a state of trance, firmly establishing (in the mind) the wonderful gold like form (of the Lord) and beholding (the form) again and again in the Lotus of the heart?

#### Word-by-word Meaning

P Is it in my (nA) capacity (taramA) to behold (darSanamu sEya) Lord Siva?

A Giving due consideration (parAmarSinci) (literally examination), You (nIvu) should pardon (mannincavalenu) me (nanu).

Is it in my capacity to behold Lord Siva?

C1 Having worshipped (sEvinci) –  
the temple towers (gOpurambulanu), very (kaDu) sacred (goppa)  
(literally great) flag staff (kambamula),  
the figures of Gods carved in rock (Silala) established (sthApitambagu)  
on the ground (bhU), dances (ATalanu) of damsels (taruNula),  
rows (varusalanu) of lamps (dIpAla), and the divine (divya) carriages  
(vAhanamulanu) of the Lord,  
O Destroyer (hara) of sins (pApa)! I became (aiti) external (bahir)  
oriented (mukhuDu) (mukhuDaiti); therefore,  
is it in my capacity to behold Lord Siva?

C2 Performing (onarinci) sixteen (padiyAru) circumambulations  
(pradakshiNamulu) (pradakshiNamulonarinci) by swaying slowly (tarali),  
uttering (ADucunu) nicely (bAgugAnu) (bAgugAnADucunu) words  
(vacanamula) of abuse (ninda) about others (para),  
I exulted (uppongitini) looking (jUci) (jUciyuppongitini) at others'  
(orula) wives (bhAmala), but (kAni)  
I failed (sEyanaiti) to chant (japamu) the sacred (vara) twin (yuga)  
syllable (akshara) (literally letter) 'Siva' (SivAkshara);  
is it in my capacity to behold Lord Siva?

C3 Is it a matter of play (ATalA) to remain (uNDunadi) in a state of trance  
(mai maraci) (maraciyuNDunadiyATalA) (literally bereft of body consciousness)  
by –

me (nE) firmly establishing (nATa jEsukoni) (in the mind) the wonderful  
(adbhuta) gold (hATaka) like (samambaina) (literally equal) form (AkRtini)  
(adbhutAkRtini) (of the Lord) and  
beholding (jUci) (the form) again and again (mATi mATiki) in the Lotus  
(nALIkamunanu) of the heart (hRt) (hrn-nALIkamunanu)?

O Lord whose feet (pAda) are worshipped (arcita) by this tyAgarAja  
(tyAgarAjArcita)!

is it in my capacity to behold Lord Siva?

Notes –

Variations –

General - In some books, anupallavi is combined with pallavi.

<sup>6</sup> – tyAgarAjArcita pAda – tyAgarAjArcita supAda.

References –

<sup>4</sup> – bahir-mukhuDu – One who exults in sensory perceptions which have external objects as their goal.

“Not letting the mind go out, but retaining it in the Heart is what is called ‘inwardness’ (antar-mukha). Letting the mind go out of the Heart is known as ‘externalisation’ (bahir-mukha). Teachings of Ramana Maharishi - Source [http://www.highermeditation.com/ebooks/who\\_am\\_i.pdf](http://www.highermeditation.com/ebooks/who_am_i.pdf)

Refer to lalitA sahasranAnamaM (871)– bahir-mukha su-durlabhA – “whose worship is difficult for those whose mental gaze goes outwards”. (Translation by Swami Tapasyananda)

Comments –

<sup>1</sup> – kaDu goppa kambamula – SrI tyAgarAja refers to flag staff - dhvaja stambha, the worship of which is considered equivalent to worshipping the Lord.

<sup>2</sup> - bhU-sthApitambagu Silala – Figures of Gods carved in rock established in the ground - This is to be seen in the light of what is stated in caraNa 3 about establishing the Lord in one's heart and beholding Him there. Until that stage is reached, we only see the stones in Temples and not the Lord. Please refer to tirumandiram (tamizh) by tirumUlar –

[http://www.thevaaram.org/thirumurai\\_1/songview.php?thiru=10&Song\\_idField=10808&padhi=&startLimit=21](http://www.thevaaram.org/thirumurai_1/songview.php?thiru=10&Song_idField=10808&padhi=&startLimit=21)

marattai maRaittadu mAmada yAnai  
marattin maRaindadu mAmada yAnai  
parattai maRaittadu pAr-mudaR-bUdam  
parattin maRaindadu pAr-mudaR-bUdamE (2290)

Think of Wood; Image of toy-elephant recedes;  
Think of toy elephant; Image of wood recedes;  
Think of elements five; Thought of param recedes;  
Think of param; Thought of elements recedes;  
(Translation by Dr. B Natarajan)

Please also refer to discourse of kAnci mAhAsvami regarding Temple Worship. [http://murugan.org/temples/temple\\_worship.htm](http://murugan.org/temples/temple_worship.htm)

<sup>3</sup> – taruNula ATalanu – this refers to the dance performed before Lord by temple appointed dancers – called dEva dAsi.

<sup>5</sup> – padiyAru pradakshiNamulu – (16 circumambulations) – please refer to 'Discourse on Temple worship' cited above.

## Devanagari

प. दर्शनमु सेय ना तरमा

अ. परामर्शश्चि नीवु ननु मनिष्वलेनु शिव (दर्श)

च1. गोपुरम्बुलनु कडु गोप्प कम्बमुल भू-

स्थापितम्बगु शिलल तरुणुल आटलनु

दीपाल वरुसलनु दिव्य वाहनमुलनु

पाप हर सेविश्चि बहिर्मुखु(डे)ति शिव (दर्श)

च2. तरलि पदियारु प्रदक्षिणमु(लो)नरिञ्चि  
पर निन्द वचनमुल बागुगा(ना)डुचुनु  
ओरुल भामल जूचि(यु)प्पोंगितिनि कानि  
वर शि(वा)क्षर युग जपमु सेयनैति शिव (दर्श)

च3. हाटक समम्बैन अङ्कु(ता)कृतिनि ने  
नाट जेसुकोनि ह(न्ना)ळीकमुननु माटि  
माटिकि जूचि मै मरचि(यु)ण्डुनदि-  
(या)टला त्यागरा(जा)र्चित पाद शिव (दर्श)

### **English with Special Characters**

pa. darśanamu sēya nā taramā  
a. parāmarśiñci nīvu nanu manniñcavale nu śiva (darśa)  
ca1. gōpurambulanu kaḍu goppa kambamula bhū-  
sthāpitambagu śilala taruṇula āṭalanu  
dīpāla varusalanu divya vāhanamulanu  
pāpa hara sēviñci bahirmukhu(dai)ti śiva (darśa)  
ca2. tarali padiyāru pradakṣiṇamu(lo)nariñci  
para ninda vacanamula bāgugā(nā)ḍucunu  
orula bhāmala jūci(yu)ppoṅgitini kāni  
vara śi(vā)kṣara yuga japamu sēyanaiti śiva (darśa)  
ca3. hāṭaka samambaina adbhu(tā)kṛtini nē  
nāṭa jēsukoni hr(nnā)līkamunana māṭi  
māṭiki jūci mai maraci(yu)ṇḍunadi-  
(yā)ṭalā tyāgarā(jā)rcita pāda śiva (darśa)

### **Telugu**

ప. దర్శనము సేయ నా తరమా  
అ. పరామర్శించి నీవు నను మన్నిఖ్చవలెను శివ (దర్శ)  
చ1. గోపురమ్ములను కడు గోప్ప కమ్మముల భూ-  
స్తాపితమ్మగు శిలల తరుణల ఆటలను

஦ிபால வருபலனு சிவை வாஹநமுலனு  
 பாப ஹர ஸேவிஜீவி பக்ருமூலு(தே)தி சிவ (தரு)  
 ச2. தறலி படியருரு பிரத்தினமு(லோ)நரிஜீவி  
 பர நிந் வசநமுல ஬ாగுகா(நா)டுமுனு  
 பருல ஭ாமுல ஜாசியு)பௌரிதினி கானி  
 வர சிவாக்ஷர யுர ஜபமு ஸேயுநை சிவ (தரு)  
 ச3. ஹீடுக ஸமுதைந அருஷு(தா)குதினி நே  
 நாடு ஜேஸுகோனி ஹா(நா)தீகமுனனு மாடி  
 மாடிகி ஜாசி மை முரசியு)ஷுநா-  
 (யா)டலா தௌரா(ஜா)ரிசுத பாத சிவ (தரு)

## Tamil

- ப. தார்ஸனமு ஸேய நா தரமா
- அ. பராமர் ஸிஞ்சி நீவு நனு மன்னிஞ்சவலெனு ஸிவ (த<sup>3</sup>)
- ச1. கோபுரம்புலனு கடு<sup>3</sup> கொப்ப கம்ப<sup>3</sup>முல பூ<sup>4</sup>-  
 ஸ்தா<sup>2</sup>பிதம்ப<sup>3</sup>கு<sup>3</sup> ஸிலல தருணுல ஆடலனு  
 தீ<sup>3</sup>பால வருஸலனு தீ<sup>3</sup>வ்ய வாஹனமுலனு  
 பாப ஹர ஸேவிஞ்சி ப<sup>3</sup>ஹிர்-முகு<sup>2</sup>(டெ<sup>3</sup>)தி ஸிவ (த<sup>3</sup>)
- ச2. தரவி பதியாரு ப்ரதக்ஷவினமு(லொ)னரிஞ்சி  
 பர நிந்த<sup>3</sup> வசனமுல பாகு<sup>3</sup>கா<sup>3</sup>(நா)டு<sup>3</sup>சனு  
 ஒருல பா<sup>4</sup>மல ஜுகியு)ப்பொங்கிதினி கானி  
 வர ஸிவா)கார யுக<sup>3</sup> ஜபமு ஸேயுநை ஸிவ (த<sup>3</sup>)
- ச3. ஹாடக ஸமம்பை<sup>3</sup>ன அத்த<sup>3</sup>பு<sup>4</sup>(தா)க்ருதினி நே  
 நாட ஜேஸுகொனி ஹுருந்-நாளீகமுனனு மாடி  
 மாடிகி ஜுகி மை மரசியு)ண்டு<sup>3</sup>னதி<sup>3</sup>-  
 (யா)டலா த்யாகரா(ஜா)ர்சித பாத<sup>3</sup> ஸிவ (த<sup>3</sup>)

தரிசனம் செய்ய எனக்குக் கூடுமா?

ஆலோசித்து, நீயென்னை மன்னிக்கவேணும்  
 சிவ தரிசனம் செய்ய எனக்குக் கூடுமா?

- கோபுரங்களையும், மிக்குப் புளித கம்பங்களையும், பூமியில்  
 நாட்டப்பட்ட சிலைகளையும், மகளிர் ஆட்டங்களையும்,  
 தீபங்களின் வரிசைகளையும், திவ்விய வாகனங்களையும்,  
 பாவம் களைவோனே! சேவித்து வெளி நோக்குடையோனாகினேன்  
 சிவ தரிசனம் செய்ய எனக்குக் கூடுமா?
- தரளி, பதினாறு சுற்றுவெலம் வந்து,  
 பிறரைத் தூற்று மொழிகளை நன்கு பகன்று,  
 பிறர் மனைவியரைக் கண்டு களித்தேனேயன்றி,

ಪುನಿತ 'ಸಿವ' ಡಯಾನುಮ ಸಾರೆಗ್ರಹಿತ್ತಿನಾನೆ ಚೆಪಮ ಚೆಯ್ತೆನಿಲಿನ  
ಸಿವ ತಾರಿಷಿನಾಮ ಚೆಯ್ಯ ಎನಕ್ಕುಕ ಕೂಟುಮಾ?

3. ಪೊಂಣಿಕಾರ್ ಅರ್ಪತ ವಡವಿನೆ ನಾಂ (ಉಂಳಾತ್ತಿನಿಲಿಂ)  
ನಾಟ್ಟಿಕ ಚೆಯ್ತುಕೊಣ್ಟು, ಇತಯಕ್ಕಮಲತ್ತಿನಿಲ  
ತಿರುಮಪತ್ತಿರುಮಪ ಕಣ್ಟು, ಮೆಯ್ಮಮರ್ನಿರುತ್ತಲ  
ವಿಣಿಯಾಟ್ಟಾ? ತಿಯಾಕರಾಕಣಾಲ ತೊಮ್ಮಿಪ ಬೆರ್ರಹತ ತಿರುವಡಿಯೋಣೆ!  
ಸಿವ ತಾರಿಷಿನಾಮ ಚೆಯ್ಯ ಎನಕ್ಕುಕ ಕೂಟುಮಾ?

ಪುನಿತ ಕಮಪಂಕಳಿ - ಕೊಡಿಕ ಕಮಪಮ  
ಬೆಣಿನೋಕ್ಕು - ಪು ನಾಟ್ಟಾಮ  
ತರಗ್ರಹತಲ - ಅಷಣತಾಟುತಲ

## Kannada

- ಪ. ದರ್ಶನಮು ಸೇಯೆ ನಾ ತರಮ್ಮಾ
- ಅ. ಪರಾಮರ್ಶಿಜ್ಞೈ ನೀವೈ ನನು ಮನ್ಮಿಜ್ಞವಲೆನು ಶಿವ (ದರ್ಶ)
- ಚೆ. ಗೋಪ್ರರಮ್ಮಲನು ಕಡು ಗೋಪ್ತ ಕಮ್ಮಮುಲ ಭೋ-  
ಸ್ಥಾಪಿತಮ್ಮಗು ಶಿಲಲ ತರುಣಲ ಆಟಲನು
- ದೀಪಾಲ ವರುಸಲನು ದಿವ್ಯ ವಾಹನಮುಲನು
- ಪಾಪ ಹರ ಸೇವಿಜ್ಞೈ ಬಹಿರ್ಯಾಖ್ಯಾತಿ ಶಿವ (ದರ್ಶ)
- ಚೆಗ. ತರಲಿ ಪದಿಯಾರು ಪ್ರದೇಶಿಣಮು(ಲೋ)ನರಿಜ್ಞೈ
- ಪರ ನಿಷ್ಠ ವಚನಮುಲ ಬಾಗುಗಾ(ನಾ)ಡುಚುನು  
ಒರುಲ ಭಾಮಲ ಜೂಚಿ(ಯು)ಪ್ರೇಂಗಿತಿನಿ ಹಾನಿ
- ವರ ಶಿ(ವಾ)ಕ್ಷರ ಯುಗ ಜಪಮು ಸೇಯನ್ಯೈತಿ ಶಿವ (ದರ್ಶ)
- ಚೆಗ. ಹಾಟಕ ಸಮಮ್ಮೀನ ಅಧ್ಯಾ(ತಾ)ಕೃತಿನಿ ನೇ  
ನಾಟ ಜೀಸುಕೊನಿ ಹ್ಯಾ(ನ್ನು)ಳೀಕಮುನನು ಮಾಟಿ  
ಮಾಟಿಕಿ ಜೂಚಿ ಮ್ಮೆ ಮರಚಿ(ಯು)ಣ್ಣನದಿ-  
(ಯಾ)ಟಲಾ ತ್ಯಾಗರಾ(ಜಾ)ರಿಷ್ಟ ಪಾದ ಶಿವ (ದರ್ಶ)

## Malayalam

- ಪ. ദർശനമു സേയ നാ തരമാ
- അ. പരാമര്ശിഞ്ചി നീവു നനു മനിഞ്ചുവലെനു ശിവ (ദർശ)
- ചീ. ഗോപുരമുളനു കടു ഗോപ്ത കമ്മമുല ഭോ-  
സ്ഥാപിതമുಗു ശിലല തരുണല ആടലನു
- ദീപാല വരുസലനു ദിവ്യ വാഹനമുലനു
- പാപ ഹര സേവിജ്ഞൈ ബഹിര്യാഖ്യാതി ശിവ (ദർಶ)
- ചെ. തരലി പദിയാരു പ്രദേശിണമു(ലോ)നരിജ്ഞൈ
- പര നിഷ്ഠ വചനമുല ബാഗുഗാ(നാ)ടുചുനു  
ഒരുല ഭാമല ജൂചി(യു)പ്രേംഗിതിനി ഹാനി
- വര ശി(വാ)ക്ഷര യുഗ ജപമു സേയന്യൈതി ശിവ (ദർಶ)
- ചെ. ഹാടക സമമുച്ചീന അധ്യാ(താ)ക്രതിനി നേ  
നാട ജീസുകൊനി ഹ്യാ(ന്നു)ളീകമുനനു മാടി  
മാടികി ജൂചി മു മരചി(യു)ണ്ണനദി-  
(യാ)ടലാ ത്യാഗരാ(ജാ)രിഷ്ട പാദ ശിവ (ദർಶ)

পাৰ হৱে সেৱিণী বেহীতমুভু(বেহ)তি শিব (ওঁৱ)

চৰ. তৰলী পতিয়াৰু প্ৰকঞ্চিলেন্মু(লেৱ)ৱৰিণী  
 পৰ নীৰ ঘচনমুল বৰাগুগা(না)যুচুনু  
 কৈৰল ভোমল জুচী(যু)প্লাংশিতিনি কানী  
 ঘৰ শি(বা)ক্ষৰ যুগ জৰমু সেৱণেন্তৰি শিব (ওঁৱ)

চৰ. হৱাইক সমঁৰেবৰ অৱ্লু(তা)কৃতিনি গে  
 নাই জেসুকেৱানি হৃ(না)লীকমুনু মাটি  
 মাটিকি জুচী মে মৰচী(যু)লংযুন্দি-  
 (যা)লেৱ ত্যাগৰা(জা)ৰচিত পাৰ শিব (ওঁৱ)

### **Assamese**

প. দৰ্শনমু সেয় না তৰমা

অ. পৰামশিঞ্চি নীৰু ননু মৰিঞ্চৰলেনু শিৱ (দৰ্শ)

চ১. গোপুৰস্থলনু কড়ু গোপ্প কস্বমুল ভূ-  
 স্থাপিতস্বগু শিলল তৰণুল আটলনু  
 দীপাল রৰসলনু দিৱ্য রাহনমুলনু  
 পাপ হৰ সেৱিঞ্চি বহিমুখু(ডৈ)তি শিৱ (দৰ্শ)

চ২. তৰলি পদিয়াৰু প্ৰদক্ষিণমু(লো)নৰিঞ্চি  
 পৰ নিন্দ রচনমুল বাণুগা(না)ডুচুনু  
 ওৰৱল ভামল জুচি(যু)প্লোংগিতিনি কানি  
 রৱ শি(রা)ক্ষৰ যুগ জপমু সেয়ন্তেতি শিৱ (দৰ্শ)

চ৩. হাটক সমষ্টৈন অদ্বু(তা)কৃতিনি নে  
 নাট জেসুকোনি হ(মা)লীকমুননু মাটি  
 মাটিকি জুচি মৈ মৰচি(যু)গুন্দি-  
 (যা)টলা আগৰা(জা)চিত পাদ শিৱ (দৰ্শ)

### **Bengali**

প. দৰ্শনমু সেয় না তৰমা

অ. পৰামশিঞ্চি নীৰু ননু মৰিঞ্চৰলেনু শিৱ (দৰ্শ)

চ১. গোপুৰস্থলনু কড়ু গোপ্প কস্বমুল ভূ-  
 স্থাপিতস্বগু শিলল তৰণুল আটলনু

દીપાલ બરસલનું દિવ્ય વાહનમુલનું  
પાપ હર સેવિંગ બહિરૂથુ(ડૈ)તિ શિવ (દર્શ)

ચૂ. તરલિ પદિયારું પ્રદક્ષિણમુ(લો)નરિંગિ  
પર નિંદ બચનમૂલ વાળું(ના)ડૂચુનુ  
ଓરલ ભામલ જૂચિ(યુ)પ્રોંગિતિનિ કાનિ

બર શિ(વા)ક્ષર મુગ જપમુ સેયનૈતિ શિવ (દર્શ)

ચૃ. હાટક સમસ્વેન અદ્ધુ(તા)કૃતિનિ ને  
નાટ જેસુકોનિ હા(મા)લીકમુનું માટિ  
માટિકિ જૂચિ મૈ મરચિ(યુ)ળુનદિ-  
(યા)ટેલા આગરા(જા)ચિત પાદ શિવ (દર્શ)

### **Gujarati**

પ. દર્શનમુ સેય ના તરમા  
અ. પરામર્શિંગિય નીવુ નનુ મણીચયવલોનુ શિવ (દર્શ)  
ચુ. ગોપુરમબુલનું કડુ ગોપ્પ કમબમુલ ભૂ-  
સ્થાપિતમબગુ શિલલ તરણાણલ આટલનુ  
દીપાલ વલસલનું દિવ્ય વાહનમુલનુ  
પાપ હર સેવિંગ બહિરૂખુ(ડૈ)તિ શિવ (દર્શ)  
ચુ. તરલિ પદિયારું પ્રદક્ષિણમુ(લો)નરિંગિ  
પર નિંદ વચનમૂલ બાળુગા(ના)ડૂચુનુ  
ઓલલ ભામલ જૂચિ(યુ)પ્રોંગિતિનિ કાનિ  
વર શિ(વા)ક્ષર યુગ જપમુ સેયનૈતિ શિવ (દર્શ)  
ચૃ. હાટક સમમબૈન અદ્ધુ(તા)કૃતિનિ ને  
નાટ જેસુકોનિ હા(જા)ળીકમુનું માટિ  
માટિકિ જૂચિ મૈ મરચિ(યુ)ણુનદિ-  
(યા)ટેલા ત્યાગરા(જ)ચિત પાદ શિવ (દર્શ)

### **Oriya**

પ. દર્શનમુ ઘેઠ ના ઉરમા  
અ. પરામર્શિંગિ નાંછુ નનુ મન્દિરિંગલેનુ શિંગ (દર્શ)

੬੧. ਗੋਪੂਰਮੂਲਨੂ ਕਿਉ ਗੋਪਪ ਕਮੂਮੂਲ ਭੂ-  
 ਸ਼ਾਪਿਤਮੁਗੁ ਸ਼ਿਲਲ ਤਰੂਣੂਲ ਆਟਲਨੂ  
 ਦੀਪਾਲ ਝੁਰੂਸਲਨੂ ਦਿੜ੍ਹਾ ਝਾਹਨਮੂਲਨੂ  
 ਪਾਪ ਹੁਰ ਏਖਿੰਥੀ ਬਹਿਰੂਖੂ(ਡੇ)ਤਿ ਸ਼ਿੜ (ਦਰਿਆ)

੬੨. ਤਰੈਲਿ ਪਦਿਯਾਰੂ ਪ੍ਰਦਕਿਸਮੂ(ਲੋ)ਨਰਿੰਥੀ  
 ਪਰ ਨਿਵ ਝੁਚਨਮੂਲ ਬਾਗੁਗਾ(ਨਾ)ਤ੍ਰੂਤ੍ਰੂਨੂ  
 ਓਰੂਲ ਭਾਮਲ ਭ੍ਰਾਚਿ(ਘ੍ਰੂ)ਪੇਪਾਂਗਿਤਿਨਿ ਕਾਨਿ  
 ਅਰ ਸ਼ਿੰਘਾ)ਕਰ ਯੂਗ ਜਪਮੂ ਏਧਨੈਤਿ ਸ਼ਿੜ (ਦਰਿਆ)

੬੩. ਹਾਟਕ ਧਮਾਨੈਨ ਅਭ੍ਰੂ(ਤਾ)ਕ੍ਰਿਤਿ ਨੇ  
 ਨਾਟ ਜੇਸੂਕੋਨਿ ਹ੍ਰਾਨ੍ਨਾ)ਲੀਕਮੂਨਨੂ ਮਾਟਿ  
 ਮਾਟਿਕਿ ਭ੍ਰਾਚਿ ਮੌ ਮਰਚਿ(ਘ੍ਰੂ)ਣ੍ਣੂਨਦਿ-  
 (ਘ੍ਰੂ)ਟਲਾ ਤਧਾਗਰਾ(ਕਾ)ਚਿਤ ਪਾਦ ਸ਼ਿੜ (ਦਰਿਆ)

## **Punjabi**

ਪ. ਦਰਸ਼ਨਮੁ ਸੇਜ ਨਾ ਤਰਮਾ  
 ਅ. ਪਰਾਮਰਿਸ਼ਵਿਚ ਨੀਵੁ ਨਨੁ ਮੱਨਿਵਚਵਲੇਨੁ ਸ਼ਿਵ (ਦਰਸ਼)

ਚ੧. ਗੋਪੁਰਮਬਲਨੁ ਕੜੁ ਗੱਪ ਕਮਬਮਲ ਤੂ-  
 ਸਥਾਪਿਤਮਬਗੁ ਸ਼ਿਲਲ ਤਰੁਲੁਲ ਆਟਲਨੁ  
 ਦੀਪਾਲ ਵਰੁਸਲਨੁ ਦਿਵਜ ਵਾਹਨਮੁਲਨੁ  
 ਪਾਪ ਹਰ ਸੇਵਿਵਿਚ ਬਹਿਰੁਖੁ(ਡੇ)ਤਿ ਸ਼ਿਵ (ਦਰਸ਼)

ਚ੨. ਤਰਲਿ ਪਦਿਯਾਰੁ ਪ੍ਰਦਕਿਸ਼ਲਮੁ(ਲੋ)ਨਰਿਵਿਚ  
 ਪਰ ਨਿਨਦ ਵਰਨਮੁਲ ਬਾਗੁਗਾ(ਨਾ)ਭੁਚਨੁ  
 ਚਰੁਲ ਭਾਮਲ ਜੂਚਿ(ਜੁ)ਪੱਗਿਤਿਨਿ ਕਾਨਿ  
 ਵਰ ਸ਼ਿ(ਵਾ)ਕਸ਼ਰ ਯੁਗ ਜਪਮੁ ਸੇਜਨੈਤਿ ਸ਼ਿਵ (ਦਰਸ਼)

ਚ੩. ਹਾਟਕ ਸਮਮਬੈਨ ਅਦਭੁ(ਤਾ)ਕ੍ਰਿਤਿਨਿ ਨੇ  
 ਨਾਟ ਜੇਸੁਕੋਨਿ ਹਿ(ਨਨਾ)ਲੀਕਮੁਨਨੁ ਮਾਟਿ

ਮਾਟਿਕ ਜੂਚਿ ਸੈ ਮਰਚਿ(ਯੁ)ਲੱਡਨਦਿ-  
(ਯਾ)ਟਲਾ ਤਜਾਗਰਾ(ਜਾ)ਰਿਚਤ ਪਾਦ ਸ਼ਿਵ (ਦਰਸ਼)